

## دويتشه العربية السعودية للأوراق المالية تقرير مجلس الإدارة السنوي للعام 2015م

تعتبر دويتشه العربية السعودية للأوراق المالية، الحاصلة على ترخيص من هيئة السوق المالية، الأداة التي اختارتها مجموعة دويتشه بنك للقيام بالأنشطة الاستثمارية للأوراق المالية في المملكة العربية السعودية.

وهي تعتبر الشركة التابعة الوحيدة لدويتشه بنك إيه جي، وليس لها أية شركات تابعة.

بالرغم من تحديات السوق الهامة التي تمت مواجهتها في سنة 2015م، تمكنت دويتشه العربية السعودية للأوراق المالية من تحقيق عائدات بمبلغ 42،7 مليون ريال سعودي مقارنة بمبلغ 49،8 مليون ريال في العام 2014م، أي أقل من مبلغ 69،6 مليون ريال الذي كان يمثل العائدات التي تم التخطيط لتحقيقها لعام 2016م. ويعزى الانخفاض في العائدات بصورة رئيسة إلى التباطؤ الكبير في أعمال المصرفية الاستثمارية، والتقلبات في السوق العالمية خلال العام، والذي أثر على قطاع الخدمات المصرفية للشركات والأوراق المالية في الشركة خلال سنة 2015م، مما سجل انخفاضا بنسبة 18% في العائدات مقارنة بالعام 2014م. زادت مساهمات نشاط إدارة الأصول والثروة بنسبة 4% مقارنة بالعام 2014م، وحصل انخفاض في عائدات المعاملات المصرفية العالمية خلال سنة 2014م.

انخفضت النفقات العامة والإدارية من 51،5 مليون ريال سعودي في سنة 2014م إلى 39،4 مليون ريال في عام 2015م، وكان هذا الانخفاض مدفوعاً بصفة رئيسة بانخفاض إجمالي تعويضات الموظفين (بما في ذلك مخصصات العلاوات) بمبلغ 11،2 مليون ريال سعودي، حيث تضمنت نفقات العام 2014م دفع مكافأة نهاية خدمة مرة واحدة. وساهم الانخفاض في نفقات تقنية المعلومات بمبلغ 1،6 مليون ريال في إجمالي الانخفاض الذي بلغ 12،1 مليون ريال سعودي في العام 2015م.

وقد ساعد الانخفاض في النفقات العامة والإدارية الانخفاض في العائدات بتحقيق صافي دخل تشغيلي بمبلغ 3،3 مليون ريال سعودي.

### القوائم المالية السنوية المراجعة

قامت كيه بي إم جي بإجراء مراجعة خارجية لعمليات دويتشه العربية السعودية في العام 2015م.

وفي رأي المراجع، تعرض الحسابات ككل وعلى نحو مقبول، مركز الشركة في جميع النواحي الجوهرية، وهي تلبي متطلبات لوائح الشركات. لم يكن هناك مسائل هامة أو جوهرية. وسيتم تقديم تقرير المراجع حول القوائم المالية للشركة إلى الإدارة بعد الانتهاء من إجراءات المراجعة للذمم المدينة والذمم الدائنة للجهة ذات العلاقة، وعائدات أسعار التحويل. وفيما يلي البنود التي ما زلنا بانتظارها من المراجع، وهي متوقفة على استلام القوائم المالية للشركة.

## 2- خطاب تجديد الارتباط مع كيه إم بي جي للعام 2016م.

### إفصاحات كفاية رأس المال

وفقا لمتطلبات الإفصاح في الركيزة 3 من قواعد الكفاية المالية الصادرة من قبل هيئة السوق المالية، تضمنت قوائم الشركة المالية للعام 2015م إفصاحات مفصلة حول رأس المال.

تتمتع الشركة برأس مال كبير من المستوى الأول يبلغ 539 مليون ريال سعودي، وتم تقليل المخاطر والتخفيف من آثارها على نحو مناسب. كان هناك حد أدنى من الحركة في إجمالي متطلبات رأس المال، وكان البند الرئيس يتعلق بمخاطر السوق، التي تتكون بصفة رئيسة من مخاطر صرف العملات الأجنبية ومخاطر الأسهم. لم يكن هناك مخاطر مترتبة على استثمارات في الأسهم كما في ديسمبر 2015م. وارتفع مكون رأس مال مخاطر السوق من 1,5 مليون ريال سعودي في شهر ديسمبر 2014م إلى 3,5 مليون ريال سعودي كما في شهر ديسمبر من العام 2015م.

### الأحكام المنفذة من لوائح هيئة السوق المالية

حسب علمنا، لم يكن هناك أية استثناءات من المتطلبات التنظيمية المرعية خلال العام 2015م.

### تشكيل مجلس إدارة الشركة

استمر السيد عبد الهادي شايف في منصبه رئيسا لمجلس إدارة دويتشه العربية السعودية في 2015م. مجلس الإدارة يتكون من ستة أعضاء في عام 2015م وذلك كما يلي: عضو تنفيذي واحد، السيد جمال الكشي (الرئيس التنفيذي)، ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين: السيد أشوك آرام، السيد ألكسندر فون زور موبهلان، السيد ماركو كستنر (تم تعيينه عضوا غير تنفيذي في شهر سبتمبر 2014م)، إضافة إلى عضوين مستقلين، هما السيد عبد الهادي الشايف (رئيس المجلس)، والسيد سمير الحميدي.

### عضوية أعضاء مجلس إدارة الشركة في شركات أخرى

إن أعضاء مجلس إدارة الشركة هم أعضاء في مجلس إدارة كل من الشركات التالية:

الدولة	اسم الشركة	عضو المجلس
المملكة العربية السعودية	البنك السعودي الهولندي	عبدالهادي شايف
المملكة العربية السعودية	بوبا العربية السعودية	
المملكة العربية السعودية	الخدمات الأرضية السعودية	
المملكة العربية السعودية	مجموعة المجدوعي	
المملكة العربية السعودية	شركة عطيه للحديد المحدودة	
المملكة العربية السعودية	شركة تعبئة المياه الصحية	
ألمانيا	المجلس الاستشاري الدولي لـ اف دبليو يو	
المملكة العربية السعودية	دويتشه غلف للتمويل	جمال الكشي
الهند	سوليتون للتقنية بي في تي المحدودة	أشوك آرام
الولايات المتحدة الأمريكية	تيفون إنك	
الهند	نينش العقارية	

الولايات المتحدة الأمريكية  
تركيا  
المملكة العربية السعودية  
بنما  
المملكة العربية السعودية

دويتشه بنك فايننشال إل إل سي  
دويتشه بنك آيه أس  
مجموعة أسترا الصناعية  
إيس إنترناشونال  
ساكو

ألكسندر فون مويهلان  
ماركو كستنر  
سمير الحميدي

## لجان المجلس

### لجنة المراجعة

تختص لجنة المراجعة بالمسؤولية عن مراقبة سلامة القوائم المالية للشركة، ومراجعة المشاكل الحرجة المتعلقة بالتقارير المالية، وتقييم تقيد الشركة بالمعايير المحاسبية المعتمدة. وتقوم اللجنة أيضا بتقييم فعالية أنظمة الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر ومهام إدارة المراجعة الداخلية، وتشرف كذلك على العلاقة مع المراجعين الخارجيين والتي تشمل على تقديم التوصيات المتعلقة بتعيينهم، وإعادة تعيينهم، وإنهاء عقودهم، واتعابهم، وتقييم استقلاليتهم، واعتماد خطة المراجعة والنتائج.

عقدت لجنة المراجعة أربعة اجتماعات خلال عام 2015م، وتتكون اللجنة من السيد يوسف المبارك، رئيس اللجنة، والسيد سمير الحميدي، والسيد/ ألكسندر فون زور مويهلان بصفتهم أعضاء فيها.

### لجنة الترشيحات والمكافآت

تتأكد لجنة الترشيحات والمكافآت من الهيكلية المناسبة لمجلس الإدارة، بما في ذلك ترشيح وإعادة تعيين أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء اللجان، وتحديد مستويات المكافآت، وصياغة خطط إحلال الموظفين، ومراجعة أداء مجلس الإدارة أيضا. كما تراجع بصورة متواصلة الاحتياجات القيادية للشركة والمسائل الاستراتيجية ذات الصلة والتي يمكن أن تؤثر في الشركة.

عقدت اللجنة اجتماعا واحدا وكان بالتمرير في عام 2015م. وتتكون اللجنة من السيد أشوك آرام، رئيسا، وضمت في عضويتها في العام 2015م كل من السيد أشوك آرام، والسيد ألكسندر فون زور مويهلان، والسيد ماركو كستنر.

ويحظى هيكله وتكوين مجلس الإدارة برضا اللجنة، وفيما يلي اجتماعات المجلس وسجل حضوره:

7 سبتمبر 2015م	16 فبراير 2015م	
نعم	نعم	عبد الهادي شايف
نعم	نعم	جمال الكشي
نعم	نعم	أشوك آرام
نعم	نعم	ألكسندر فون زور مويهلان
نعم	نعم	ماركو كستنر
نعم	نعم	سمير الحميدي

### لجنة الالتزام

تشرف لجنة الالتزام على مخاطر الالتزام في الشركة، وتسعى لضمان وجود سياسات وإجراءات التزام قوية، ومتناسقة ومحدثة لغرض إدارة هذه المخاطر. وهي مسؤولة كذلك عن مراجعة والنظر في أية مسائل ذات علاقة بالأنظمة واللوائح، وممارسات وإجراءات الأعمال، والأخلاقيات، وتضارب المصالح، وسياسات السرية (اعرف عميلك) وغيرها، إضافة إلى مراجعة قضايا تطبيق التشريعات. كما تنسق اللجنة أعمال التدريب على الالتزام حيثما يكون ذلك ضروريا.

عقدت لجنة الالتزام ثلاثة اجتماعات خلال العام 2015م. وتضم في عضويتها كلا من:

السيد جمال الكشي، المدير العام التنفيذي، (رئيس اللجنة)، السيد محمد العجمي، مدير عام التشغيل والمخاطر (بعد مغادرة السيد جافيد أمين)، السيد عبدالعزيز الياس، مدير إدارة الالتزام ومكافحة غسل الأموال (بعد مغادرة السيد فهد العيسى)، السيد ديفيد غفاري من المراجعة الداخلية (بعد مغادرة السيد ستيفن مارجيرم).

## المكافآت

ستقوم مؤسسة خارجية بتقديم تفاصيل التعويضات والمكافآت التي تم دفعها لكل عضو من أعضاء مجلس إدارة دويتشه العربية السعودية للأوراق المالية وخمسة من كبار التنفيذيين في الشركة إلى هيئة السوق المالية.

## العقوبات

لم تتعرض الشركة لأية عقوبات أو غرامات خلال العام 2015م.

## الدعوى القانونية

لم تكن الشركة طرفاً في أية دعوى قانونية سواء كانت قائمة أو خلال العام 2015م.

## المراجعة السنوية: إجراءات الرقابة الداخلية

تماشياً مع متطلبات هيئة السوق المالية، استكملت الشركة أعمالها للمراجعة الداخلية السنوية بنهاية ديسمبر 2015م. وتم تقديم التقرير المؤرخ في 26 أكتوبر 2015م إلى هيئة السوق المالية بتاريخ 28 يناير 2016م. ولم يتم الإشارة إلى أية قضية أساسية أثناء المراجعة. إلا أنه تمت الإشارة أثناء المراجعة إلى مسألة هامة تتعلق بعملية (اعرف عميلك). وقد تم تحديد هذه المسألة جزئياً بصورة ذاتية، ومن المقرر معالجتها قبل نهاية مايو 2016م. تم تحديد خمسة مسائل رئيسية، تم إغلاق أربعة منها، ومن المتوقع إغلاق الخامسة في الوقت المحدد لذلك.

## إفصاحات إضافية وفقاً لمتطلبات هيئة السوق المالية

### إدارة المخاطر

بصفتها أحد الأشخاص المرخص لهم، وتمارس أعمالها في المملكة العربية السعودية، تتعرض دويتشه العربية السعودية للأوراق المالية لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق. وهناك مبادئ توجيهية مفصلة في الشركة لإدارة هذه المخاطر، ويتم التقيد بها كما هو مطلوب. ويتضمن تقرير عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال (ICAAP) الذي قدم لهيئة السوق المالية إطار عمل إدارة مخاطر الشركة.

### المخاطر التشغيلية

تدير الشركة المخاطر التشغيلية استناداً إلى إطار العمل المعتمد في مجموعة دويتشه بنك والذي يمكن المجموعة من تحديد حجم المخاطر التشغيلية بالمقارنة مع الرغبة في المخاطرة، كما يحدد بصورة منهجية مواضيع المخاطر التشغيلية، إضافة إلى تحديد المقاييس والأولويات المناسبة للتخفيف من آثار المخاطر. وتستخدم البيانات التي يتم جمعها خلال عملية إدارة المخاطر التشغيلية لتحديد الطلب على رأس مال المخاطر التشغيلية.

تحدد المخاطر التشغيلية على أساس يومي في جميع مكونات إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية، لاسيما من خلال تحديد الخسائر الداخلية، واشتقاق سيناريوهات لاستكمال حجم المخاطر اعتماداً على المحفزات. وتشتمل إجراءات التشغيل الرئيسية لتحديد المخاطر التشغيلية على تفاصيل عمليات ومتطلبات تحديد المخاطر التشغيلية وكذلك الأدوار والمسؤوليات.

تجدر الإشارة إلى أن تمرين الالتزام بسياسة وتشريعات المخاطر التشغيلية لمجموعة دويتشه بنك أجري عام 2015م من أجل مراقبة التزام إطار العمل باللوائح المحلية.

## مخاطر الائتمان

تواجه دويتشه العربية السعودية للأوراق المالية مخاطر ائتمانية قليلة للغاية في نموذج عملها، الذي يتكون بصفة رئيسة من صفقات اتفاقيات مبادلة أسهم مسبقة التمويل مع دويتشه بنك في لندن. وفيما يتعلق بالجهات الخارجية، فقد تم منح تسهيلين بقيمة (10 مليون ريال لكل تسهيل) لبنكين إقليميين، تتعرض الشركة فيهما لمخاطر تسوية خلال الليل.

## مخاطر السوق

تدار مخاطر السوق التي تتعرض لها الشركة من قبل إدارة مخاطر السوق وذلك كجزء من إطار عمل إدارة المخاطر العالمي لإدارة مخاطر السوق. وقد تم وضع سياسات وإجراءات تشغيل رئيسة لهذا الإطار، يتم تطبيقها على مجموعة دويتشه بنك، واستكمالها بمبادئ توجيهية محددة تنطبق على مستوى الشركة.

تم دمج دويتشه العربية السعودية للأوراق المالية في نظام القيد العالمي لمجموعة دويتشه بنك، الذي يتم تحديده ومراقبته والتحكم به من خلال إدارة مخاطر السوق. ويتم حساب مقاييس مخاطر السوق على أساس يومي من قبل عمليات مخاطر السوق بصورة مركزية، كما يتم مراقبة مخاطر الاستثمار من حيث الحدود التي تم وضعها.

## القروض

لم تكن هناك أية قروض على الشركة مستحقة الدفع خلال السنة المالية 2015م.

## إفصاحات أعضاء مجلس إدارة الشركة:

### المعاملات بين الشركة والشركات الزميلة

لم يكن هناك أية تعاملات بين الشركة والشركات الزميلة، بما في ذلك الموظفون والمساهمون أثناء العام 2015م.

### تضارب المصالح مع أعضاء مجلس الإدارة

لم يملك أعضاء مجلس الإدارة أية مصلحة أو أوراق مالية تعاقدية أو حقوق اكتتاب في أسهم أو أدوات الدين تعود للشركة خلال العام 2015م.

### الأعمال أو العقود مع أعضاء مجلس الإدارة

يؤكد مجلس الإدارة أن كلا من أعضائه أو المدير المالي للشركة أو أية شركة زميلة لدويتشه العربية السعودية لم يكن لهم مصلحة في أي عمل أو عقود كانت دويتشه العربية السعودية طرفاً فيها.

## جمال الكشي

العضو المنتدب و الرئيس التنفيذي

جدول الافصاح عن التعويضات والمكافآت الخاص بتقرير مجلس الادارة

البيان	أعضاء المجلس التنفيذيين	أعضاء المجلس غير التنفيذيين/ المستقلين	خمسة من كبار التنفيذيين يضاف إليهم الرئيس التنفيذي والمدير المالي إن لم يكونا ضمنهم*
الرواتب والعيوضات	0	0	6,996,645
البدلات	0	0	2,530,855
المكافآت الدورية	0	0	4,801,670
الخطط التحفيزية	0	0	0
أي تعويضات أو مزايا عينية أخرى تدفع بشكل شهري أو سنوي	0	*640,000	0

\*الأرقام بالريال السعودي.

\*تضم القائمة ستة من كبار التنفيذيين بضمنهم الرئيس التنفيذي والمدير المالي.

\*اتعاب اعضاء مجلس الادارة تدفع على اساس ربع سنوي.